

**CITY OF RICHMOND
NOTICE OF CITY ELECTION
(AVISO DE ELECCION CIUDADANAS)**

To the Registered Voters of Richmond, Texas:
A los votantes registrados de Richmond, Texas:

Notice is hereby given that the polling place listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., on **Saturday, May 7, 2016**, for voting in a general election, to elect a Commissioner.

Aviso está dado que los centros electorales debajo estarán abierto desde las 7:00 de la mañana hasta 7:00 de la noche el sábado 7 de mayo de 2016, para votar en una elección general, para elegir un miembro del Consejo de la ciudad.

**LOCATION OF POLLING PLACE
(DIRECCION DE LAS CASILLAS ELECTORALES)**

Richmond City Water Facility
110 North 8th Street
Richmond, Texas 77469

Early voting by personal appearance will be conducted each weekday at **Richmond City Water Facility located at 110 North 8th Street, Richmond, Texas** between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m. beginning on April 25, 2016 and ending on May 3, 2016. **Extended hours for Early Voting will be conducted on May 2nd and 3rd from 7:00 a.m. to 7:00 p.m.**

Votación anticipada por comparecencia personal deberá ser efectuada en el **Richmond Water Facility located at 110 North 8th Street, Richmond, Texas**. Siendo permitido por ley que durante el período de votación anticipada para la elección, el Funcionario de Votación Anticipada deberá mantener dicha oficina abierta para votación anticipada por comparecencia personal durante horas regulares en cada día. Estatales, dichas horas deberán ser desde las 8:00 a.m. hasta las 5:00 p.m., comenzando el 25 de abril de 2016, y terminando el 3 de mayo de 2016. **Las horas prolongado para la votacion temprano en persona en el 2 de mayo y el 3 de mayo de 2016 entre las horas de 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m.**

Applications for ballot by mail shall be mailed to:
(Las solicitudes para boletas que se votarán en ausencia por correo deberán enviarse a:)

John Oldham, Election Administrator
(Name of Early Voting Clerk)
(Nombre del Secretario de la Votación En Adelantada)

301 Jackson Street
(Address) (Dirección)

Richmond, Texas 77469
(City) (Cuidad) (Zip Code) (Zona Postal)

Applications for ballots by mail must be received no later than the close of business April 26, 2016.
(Los solicitudes para boletas que se votarán en ausencia por correo deberán recibirse para el fin de las horas de negocio el 26 de abril 2016)

PROPOSITION ONE
PROPOSICIÓN UNO

Shall Section 3.01 of the City Charter be amended to increase the number of City Commissioners from two (2) to four (4)?

FOR ___] AGAINST ___]

¿Se debería enmendar la Sección 3.01 del Acta Constitutiva de la Ciudad para aumentar la cantidad de Comisionados de la Ciudad de dos (2) a cuatro (4)?

A FAVOR EN CONTRA

If this proposition is approved, the anticipated fiscal impact to the city is \$1,800 each year.
Si se aprueba esta proposición, el impacto fiscal previsto para la ciudad será de \$1,800 al año.

PROPOSITION TWO
PROPOSICIÓN DOS

Shall Section 3.01 of the City Charter be amended to require all City Commissioners to be elected from single member districts?

FOR AGAINST

¿Se debería enmendar la Sección 3.01 del Acta Constitutiva de la Ciudad para requerir que todos los Comisionados de la Ciudad sean electos por distritos con un solo miembro?

A FAVOR EN CONTRA

If this proposition is approved, the anticipated fiscal impact to the city is \$15,000.
Si se aprueba esta proposición, el impacto fiscal previsto para la ciudad será de \$15,000.

PROPOSITION THREE
PROPOSICIÓN TRES

Shall section 6.05 of the City Charter be amended to increase the number of signatures required for a petition for Initiative or Referendum from thirty percent (30%) of the number of votes cast at the last general election of the City or one hundred and fifty (150), whichever is greater to thirty percent (30%) of the number of votes cast at the last general election of the City, or to three hundred (300), whichever is greater?

FOR AGAINST

¿Se debería enmendar la Sección 6.05 del Acta Constitutiva de la Ciudad para aumentar la cantidad de firmas que se requiere para una petición de Iniciativa o Referendo de un treinta por ciento (30%) de la cantidad de votos en las últimas elecciones generales de la Ciudad o ciento cincuenta (150), lo que sea mayor, a un treinta por ciento (30%) de la cantidad de votos en las últimas elecciones generales de la Ciudad, o trescientos (300), lo que sea mayor?

A FAVOR EN CONTRA

If this proposition is approved, the anticipated fiscal impact to the city is \$ 0.
Si se aprueba esta proposición, el impacto fiscal previsto para la ciudad será de \$0.

PROPOSITION FOUR
PROPOSICIÓN CUATRO

Shall section 6.11 of the City Charter be amended to increase the number of signatures required for a petition for Recall from thirty percent (30%) of the number of votes cast at the last general election of the City or one hundred and fifty (150), whichever is greater to thirty percent (30%) of the number of votes cast at the last general election of the City, or to three hundred (300), whichever is greater?

FOR AGAINST

¿Se debería enmendar la Sección 6.11 del Acta Constitutiva de la Ciudad para aumentar la cantidad de firmas que se requiere para una petición de Revocar de un treinta por ciento (30%) de la cantidad de votos en las últimas elecciones generales de la Ciudad o ciento cincuenta (150), lo que sea mayor, a un treinta por ciento (30%) de la cantidad de votos en las últimas elecciones generales de la Ciudad, o trescientos (300), lo que sea mayor?

A FAVOR EN CONTRA

If this proposition is approved, the anticipated fiscal impact to the city is \$ 0.
Si se aprueba este proposición, el impacto fiscal previsto para la ciudad será de \$0.

PROPOSITION FIVE
PROPOSICIÓN CINCO

Shall section 7.18 of the City Charter be amended to eliminate the requirement of publishing the summary of the annual audit and instead make the full audit available for public review?

FOR AGAINST

¿Se debería enmendar la Sección 7.18 del Acta Constitutiva de la Ciudad para eliminar el requisito de publicar el resumen de la auditoría anual y en su lugar que este disponible la auditoría completa para que el público la pueda revisar?

A FAVOR EN CONTRA

If this proposition is approved, the anticipated fiscal impact to the city is \$ 0.
Si se aprueba este proposición, el impacto fiscal previsto para la ciudad será de \$0.

Issued this the 26th day of February, 2016
(Emitada este día 26 de febrero 2016)

Evalyn W. Moore, *Mayor (Alcalde)*
Signature of Presiding Officer/(Firma del Oficial que Preside)